

هل من الأفضل أن تكون موظفاً؟ قارن الفرق بين حقوق وشروط العمل:

موظف	مقابل مستقل
✓ الحد الأدنى للأجور	✗ لا يوجد حد أدنى للأجور (إلا في العقد، والذي يمكن أن يكون شفهياً أو كتابياً أو مزيجاً من الاثنين)
✓ يحق غالباً الحصول على أجر إضافي وتعويض في عطلات نهاية الأسبوع والعطلات الرسمية.	✗ لا يوجد أجر إضافي في حالة العمل الإضافي أو في عطلات نهاية الأسبوع أو العطلات الرسمية (إلا في العقد)
✓ يحق الحصول على إجازة في حالة المرض أو العطلات الرسمية (باستثناء معظم الموظفين المؤقتين/ الكاجوال)، وغالباً ما تكون هذه الإجازة مدفوعة الأجر.	✗ لا إجازة مدفوعة الأجر (إلا إذا كان ذلك منصوصاً في العقد).
✓ يجب على صاحب العمل المساهمة في دفع مخرات التقاعد (السوبر) الخاصة بك (إلا في حالات محدودة للغاية).	✗ أحياناً، ليس هناك مخرات تقاعد/سوبر
✓ يجب على صاحب العمل دفع تكاليف تأمين WorkCover، وقد تحصل على إجازة مدفوعة الأجر أو تعويض في حال إصابتك أو مرضك بسبب العمل.	✗ أحياناً، لا تعويض عن إصابات العمل (WorkCover) إلا إذا اشتريت تأمينك الخاص.
✓ إذا فصلك صاحب العمل أو أجبرك على الاستقالة، فقد تتمكن من الطعن في ذلك عبر لجنة العمل العادل Fair Work Commission.	✗ في حال إنهاء عميلك للعقد، لا يمكنك المطالبة بالفصل التعسفي لدى لجنة العمل العادل.

أحياناً يُخبر أصحاب العمل عمالهم بأنهم مزودوا خدمة مستقلون، بينما هم في الواقع موظفون. يعتمد أصحاب العمل السيئون القيام بذلك لتجنب منح العمال الأجور والظروف التي نستحقها جميعاً. قد يكون هذا غير قانوني.

لا أعتقد أنه من المفترض أن أكون مسجلاً في ABN. ماذا يجب على أن أفعل؟

يمكننا مساعدتك إذا شعرت بوجود أي خطأ. يمكنك

• الاتصال بنا على الرقم
(08) 8279 2222

ما يمكنك عمله الآن:

- اطلب من مديرك عقداً مكتوباً يوضح شروط وأحكام عملك.
- احتفظ بأي عقود أو فواتير أو خطابات أو رسائل بريد إلكتروني أو غيرها تتعلق بعملك.
- دَوِّن أي اجتماعات أو مكالمات هاتفية مع مديرك، بما في ذلك التاريخ والوقت.
- سجِّل جميع المهام التي طُلب منك القيام بها.
- سجِّل تواريخ وأوقات ومواقع كل وردية عمل

ني SOUTH AUSTRALIAN
MIGRANT
WORKERS

☎ (08) 8279 2222

samigrantworkers.org.au

This material was developed with funding from the Australian Government.



هل يجب أن
أحمل رقم
ABN؟

ني SOUTH AUSTRALIAN
MIGRANT
WORKERS



ما هو رقم ABN؟

ABN هو رقم الأعمال الأسترالي. وهو رقم يُعرّف الشركة (بما في ذلك بعض المتعاقدين المستقلين) للحكومة والشركات الأخرى والمجتمع.

هل أنا مقاول مستقل INDEPENDENT CONTRACTOR أو أنا موظف؟

يدير العديد من الأشخاص أعمالهم الخاصة من خلال تقديم خدماتهم للآخرين. على سبيل المثال، تقدم سارة خدمات بستنة احترافية للعديد من العملاء أسبوعياً، وتحصل على رسوم من كل عميل تحتفظ بها لنفسها. سارة مزودة بخدمات مستقلة، وقد يحق لها الحصول على رقم ABN.

يعمل أناس آخرون كموظفين لدى شركة مملوكة لشخص آخر، أي صاحب عملهم. يجب على الموظفين تقديم رقم الملف الضريبي (TFN) لصاحب العمل. لا ينبغي لصاحب العمل مطالبة الموظفين الحقيقيين برقم ABN.

هناك عوامل يمكن أن تساعدك على معرفة الفرق



من المرحح أن تكون موظفاً ويجب عليك تقديم رقم ملفك الضريبي إذا:	من المرحح أن مقاول مستقل INDEPENDENT CONTRACTOR إذا:
❑ كنت تعمل لدى شخص آخر - صاحب العمل هو من يتحكم في: 1: ما تعمله وكيف تعمله 2: الساعات التي تعملها 3: المكان الذي تعمل فيه (عادةً في نفس المكان مثل مكان عمل مشرفك)	❑ كنت تعمل لحسابك الخاص - تتحكم في العمل الذي تقوم به (على سبيل المثال، يمكنك رفض العملاء إذا لم يكن الوقت مناسباً أو بعيداً جداً بالنسبة لك).
❑ لا يمكنك العمل لدى الآخرين خلال الساعات التي يتوقعها صاحب العمل.	❑ كان من الممكن تقديم خدماتك لأشخاص مختلفين في الأوقات التي تحددها.
❑ يعلن صاحب العمل عن خدماته.	❑ تعلن عن خدماتك للجمهور.
❑ يوفر لك صاحب العمل الأدوات والمعدات اللازمة.	❑ كنت تستخدم أدواتك ومعداتك الخاصة.
❑ يقرر صاحب العمل ما إذا كان يريد شخصاً آخر يقوم بأي جزء من العمل.	❑ كان من الممكن أن تقرر إسناد العمل لشخص آخر (وتدفع له أجرة).
❑ يوفر لك صاحب العمل زياً رسمياً.	❑ تختار الزي الرسمي، إن وجد.
❑ تحمل بطاقات العمل الخاصة بك اسم صاحب العمل أيضاً.	❑ لديك بطاقات العمل الخاصة بك.
❑ يخصم صاحب العمل الضرائب من راتبك ويساهم في مدخرات تقاعدك/ السوبر.	❑ تدير جميع ضرائبك ومدخرات التقاعد/ السوبر بنفسك
❑ يدفع لك صاحب العمل بشكل روتيني مقابل ساعات عملك، بغض النظر عن المهام التي قمت بها أو نتيجة عملك (ما لم تكن تتقاضى أجرة بالقطعة أو عمولة أو مكافآت)	❑ تحصل على مستحقاتك عند إرسال فاتورتك الخاصة، مُدرجة فيها السلع أو الخدمات التي قدمتها إلى الجهة التي وافقت على الدفع لك مقابل خدماتك.
❑ يوافق صاحب العمل على إحازتك المرضية والعطلات الرسمية بعد أن تخبرهم بذلك، والذي يكون مدفوع الآخر غالباً.	❑ تقرر بنفسك عدم العمل إذا كنت مريضاً أو بحاجة إلى إجازة، وتعلم أنك قد تفقد دخلك.
❑ يدفع صاحب العمل تكاليف العمل، مثل أحرك وتأمينك، ويحتفظ صاحب عملك بالربح.	❑ تدفع تكاليف عملك، مثل شراء التأمين، وتحتفظ بأي ربح بعد دفع تكاليف العمل.
❑ تحصل على أحرك بغض النظر عن حودة أو كمية عملك (إلا إذا كنت تتقاضى أجرة بالقطعة أو عمولة أو مكافآت)، ويتحمل صاحب العمل التكلفة في حال الخسارة في العمل	❑ قد تخسر مال إذا واجهت مشاكل في عملك أو لم يكن سير العمل على ما يرام.